

## プーリキナのロシア語Ⅱ<sup>1</sup>

И.М.プーリキナ, Е.Б.ザハーバネクラソバ 著

須 川 宏 之 訳

### 名詞の格変化

ロシア語の名詞は格変化をする。ロシア語には六つの格がある：

主格 **кто?** だれ?, **что?** 何?, の質問に答える。

生格 **кого?** だれの?, **чего?** 何の?, の質問に答える。

与格 **кому?** だれに?, **чему?** 何に?, の質問に答える。

対格 **кого?** だれを?, **чего?** 何を?, の質問に答える。

造格 **кем?** だれによって?, **чем?** 何によって?, の質問に答える。

前置格 **о ком?** だれについて?, **о чем?** 何について? の質問に答える。

主格以外の他の格は斜格と呼ばれてる。

活動体を意味する名詞, 以下の質問に答える：

**кто?** だれは?

**Друг** живет в Москве.

友人はモスクワに住んでいます。

**у кого?** だれのところに?

Я был у **друга**.

私は友人のところにいました。

**кому?** だれに (へ)?

Я написал **другу**.

私は友人に手紙を書きました。

**кого?** だれに?

Я встретил **друга**.

私は友人に会いました。

**с кем?** だれと?

Я занимался с **другом**.

私は友人と勉強しました。

---

1 И.М.Пулькина, Е.Б. Захава-Некрасова, *Русский Язык*, Издательство, Русский язык Москва 2000, 本翻訳については本誌第 56 号 (2003 年 12 月発行) に記してある通りである。

<b>о ком ?</b> だれについて ?	<b>Мы говорили о друге.</b> 私たちは友人について話しました。
<b>кто ?</b> だれが ?	<b>В зоопарке есть слон.</b> 象が動物園にいます。
<b>у кого ?</b> だれがもってる ?	<b>У слона длинный хобот.</b> 象は鼻が長い。
<b>к кому ?</b> だれに ?	<b>Я подошел близко к слону.</b> 私は象に近づきました。
<b>кого ?</b> だれを ?	<b>Я впервые увидел живого слона.</b> 私は初めて生きた象を見ました。
<b>кем ?</b> だれと ?	<b>Я любовался этим слоном.</b> 私は象を観賞しました。
<b>о ком ?</b> だれについて ?	<b>Я написал рассказ о слоне.</b> 私は象についてのお話を書きました。

不活動態を意味する名詞, 以下の質問に答える。

<b>что ?</b> なにが ?	<b>Письмо лежит на столе.</b> 机の上に手紙があります。
<b>чего ?</b> なにの ?	<b>На столе нет письма.</b> 机の上に手紙はありません。
<b>чему ?</b> なにに(へ) ?	<b>Я рад письму.</b> 私は手紙に喜んだ。
<b>что ?</b> なにを ?	<b>Я получил письмо.</b> 私は手紙を受け取った。
<b>чем ?</b> なにによって ?	<b>Я очень доволен письмом.</b> 私は手紙に大いに満足した。
<b>о чем ?</b> なにについて ?	<b>Я рассказал о письме.</b> 私は手紙について語った。

練習問題 28 イタリア語の語が答えになるような疑問文をつくりなさい。

(a) 1. *Студент* работает в лаборатории. 2. Вчера я был на консультации у профессора. 3. Я

написал письмо отцу. 4. В театре я встретил товарища. 5. На экскурсии мы разговаривали с директором завода. 6. Вечером рабочие говорили о заводе, о новом директоре.

- (b) 1. Ярко светило *солнце*. 2. Сегодня нет *солнца*. 3. Мы всегда рады *солнцу*.  
4. Я люблю солнце.

### 格の若干の意味

#### 名詞の生格

- (1) 所有の意味と **чей ? чья ? чье ? чьи ?** Книга брата.

だれのの疑問に答える。

兄弟の本

(Чья книга ? -- Брата.

だれの本ですか。－兄弟のです。)

Поля колхоза.

コルホーズの農園です。

(Чьи поля ? -- Колхоза

だれの農園ですか。－コルホーズのです。)

- (2) **нет** と共に持っていないこと,

**не было** と共に存在しないこと,

**не будет** と共に存在しないだろうこと,  
存在の不在を表す。

У меня **нет** (чего?) **карандаша**.

私は鉛筆をもっていません。

Вчера не было(чего) **дождя**.

きのう雨は降らなかった。

Завтра не будет(кого) **директора**.

局長は明日いないでしょう。

- (3) 様々な前置詞と結合して様々な意味を持つことがある。

Я был (у кого) **у директора**.

私は局長のところにいました。

Я купил книг(для кого) **для товарища**.

私は仲間のために本を買いました。

Он приехал(откуда?) **из Санкт-Петербурга**.

彼はサンクト・ペテルブルクから来ました。

#### 名詞の与格

前置詞なしであるいは前置詞 **к** をともなって,  
人あるいは事物が, ある人にあるいはある物に

Помогаю(кому?) **товарищу**.

私は友人を手伝う。

向かっていく方向ならびに **кому ?(к кому ?)**  
だれに, **чему ?(к чему?)**なにに, その質問  
に答える。

Радуюсь(чему?)**успехам.**  
成功を聞いてうれしい。  
Иду(к кому?)**к преподавателю.**  
私は先生のところに行きます。

#### 名詞の対格

(1) 他動詞と共に行動が起こる対象ならびに  
**кого ?** だれを? **что ?** なにを? の質問に答える。

Я встретил(кого?)**товарища.**  
私は友人に会った。  
Читаю(что?)**газету.**  
新聞を読んでいます。

(2) 前置詞 **в** (～に, へ) , **на** (～に, へ) と  
共に, あるいは **куда ?** (どこに, どこへ?) の  
質問に答える。

Иду(куда?)**в деканат.**  
私は学長室に行くところです。  
Иду(куда?)**на собрание.**  
私はミーティングに行くところです。

#### 名詞の造格

(1) 道具, 行動がなされるための手段,  
**чем?** 何によって? の質問に答える。

Пишу(чем?)**мелом.**  
私はチョークで書きます。  
Режу(чем?)**ножом.**  
私はナイフで切ります。

(2) 行動を行う人との関連を示し **с кем?**  
だれと? との質問に答える。

Занимаюсь(с кем?)**с товарищем.**  
私は友人と学習します。  
Говорю(с кем?)**с преподавателем.**  
私は先生と話しています。

#### 名詞の前置格

(前置詞と共にのみ使用される)

(a) 前置詞, **о**, ～について, と共に  
話題になっている人, 事物を示し, **о ком?**  
だれについて? **о чем?** 何について? の  
質問に答える。

Мы читали(о ком?) **о Пушкине.**  
私たちはプーシキンについて読みました。  
Они говорили(о чем?) **о литературе.**  
彼らは文学について話していました。

(b) 前置詞, **в, на**, と共に行動の場所を示し, **где?** どこで? の質問に答える。

Он был(где?)**в театре**.

彼は劇場にいました。

Работаю(где?)**на фабрике**.

私は工場で働いています。

ロシア語の格は意味が豊富である。名詞の一つの格, 同じ格が異なった文章構成の関連で (前置詞を伴ったり, 伴わなかったり) 使用されうる。

練習問題 29 以下の文章を読んで, 名詞の格とどのような質問に答えるか言いなさい。

以下の文章を日本語に翻訳しなさい。

1, Мой отец работает на заводе. Брат учится в институте. 2, Сестра товарища учится в Москве. 3, У меня нет учебника. 4, Студент сдал зачет преподавателю. 5, Я пишу письмо товарищу. 6, Я подарил брату портфель. 7, На этой бумаге можно писать только корандашом. 8, Вчера мы слушали интересный доклад о международном положении. 9, На улице я встретил товарища. 10, Я долго разговаривал с товарищем о докладе.

### 名詞の格変化の三つの型

I ロシア語の単数名詞のその語尾に応じて三つの変化の型に分類されている。

1, 第一変化形には以下のものが含まれる:

(a) 男性名詞で主格において語尾が無く語幹の末尾が硬・軟子音であるもの, **й(город 町, день 日, май 五月)** ;

(b) 中性名詞で語尾が **-о(-е)** または **ё(письмо 手紙, ружьё 銃 поле 野原 здание 建物)**

注—拡大接尾辞あるいは指小語尾をもつ男性名詞で語尾が**-о,-е(дишко 小さな町, домишко 小さな家, домище 巨大な家)** もまた第一変化形に属する。

2, 第二変化形には女性名詞で語尾が**-а,-я**, を含む: **страна 国, земля 地球, армия 軍隊**

注—男性名詞で語尾が**-а,-я(юноша 若者, староста 古い村, судья 裁判官, дядя おじさん,**

**Кузьма クウジマー, Ваня ヴァーニャ)** と共通性で語尾が**-а,-я(сирота 孤児, мница 利**

**口な人, разиня うっかり者)** もまた第二変化形に属する。

3, 第三変化形は女性名詞でその語幹が主格で軟子音, 歯擦音 (硬・軟) 以外のものを含む:

**тьнь** 影, **степь** ステップ, **ночь** 夜, **рожь** ライ麦, **мышь** ねずみ

II 若干の名詞は上述した三つの変化形には属さないで特殊な変化をするものがある: 中性名詞で語尾が**-мя**(**имя** 名前, **время** 時間, など)男性名詞 **путь** 道, と中性名詞 **дитя** こども

III 名詞の中には数にしたがって曲用したり変化したりしないものがある: **польшо** オーバー, **кино** 映画, **метро** 地下鉄, **шоссе** 目抜き通り, **жюри** 審査員, **кенгуру** カンガルー, **кофе** コーヒー, など。これらの名詞は **кофе** コーヒー (男性名詞) を除いて中性名詞で外国語からの借入語である。

#### 第一変化型

この変化形形には男性名詞で主格において語尾が無いか中性名詞で語尾が**-o-ë,-e** で終わるもの。第一変化形の曲用はその語幹が硬子音か軟子音かにしている。

#### 男性名詞の変化

##### 硬子音の語幹をもつもの

					語尾
主 格	кто ? что ?	<b>ученик</b>	<b>слон</b>	<b>завод</b>	無語尾
生 格	кого? чего?	<b>ученика</b>	<b>слона</b>	<b>завода</b>	<b>-а</b>
与 格	кому? чему?	<b>ученику</b>	<b>слону</b>	<b>заводу</b>	<b>-у</b>
対 格	кого? что?	<b>ученика</b>	<b>слона</b>	<b>завод</b>	主格又は生格
造 格	кем? чем?	<b>учеником</b>	<b>слоном</b>	<b>заводом</b>	<b>-ом</b>
前置格	о ком? о чём	<b>об ученике</b>	<b>о слоне</b>	<b>о заводе</b>	<b>-е</b>

語幹の語尾が軟子音, -й で終わるもの

						語尾
主 格	кто? что?	дождь	огонь	герой	бой	無語尾
生 格	кого? чего?	дожди	огони	героя	боя	-я
与 格	кому? чему?	дождю	огню	герою	бою	-ю
対 格	кого? что?	дождь	огонь	героя	бой	主格又は生格
造 格	кем? чем?	дождём	огонём	героем	боем	-ём -ем
前置格	о ком? о чём	о дожде	о об огоне	о герое	обою	-е

- (a)活動体を意味する男性名詞の対格と生格は同一である (ученика слона героя) ; 不活動体を意味する男性名詞は主格と対格が同一である (завод огонь бой)
- (b)男性名詞 **народ** 人々, **отряд** 部隊, 集合的な意味を有する名詞の対格とその主格は同一である (**любить народ** 人民を愛すること, **вести отряд** 部隊を率いること)

中性名詞の変化

語幹が硬・軟子音で終わる中性名詞は男性名詞と同様に曲用する。

語幹が硬子音で終わるもの			語尾	語幹が軟子音で終わるもの		語尾
主 格	окно	дело	-о	ружьё	поле	-ё
生 格	окна	дела	-а	ружья	поля	-я
与 格	окну	делу	-у	ружьё	полю	-ю
対 格	окно	дело	主格に同じ	ружьё	поле	主格に同じ
造 格	окном	делом	-ом	ружьём	полем	-ём -ем
前置格	об окне	о деле	-е	о ружьё	о поле	-е

中性名詞の対格と主格は常に同一である。

歯擦音あるいは **Ц** のあとの強勢のある語とない語の綴り

中性単数名詞の主格が歯擦音 (ж,ч,ш,щ) あるいは **ц** の後に語尾が **-о** の綴りで強勢があるとき (кольцо 指輪, плечо 肩) および **-е** で強勢のないとき (серце 心臓, училище 高等専門学校) ; **-ом** で綴られ強勢のあるとき (бойцом, ножом, кольцом, плечом) および **-ем** で綴られ強勢のないとき (волгоградцем, товарищем, сердцем, училищем)

**-Ий** で終わる男性名詞の変化と**-ие** で終わる中性名詞の変化

	男性名詞	中性名詞		
主格	кто ? что ?	<b>пролетарий</b>	<b>санаторий</b>	<b>собрание</b>
生格	кого? чего?	<b>пролетария</b>	<b>санатория</b>	<b>собрания</b>
与格	кому? чему?	<b>пролетарию</b>	<b>санаторию</b>	<b>собранию</b>
対格	кого? что?	<b>пролетария</b>	<b>санатория</b>	<b>собрание</b>
造格	кем? чем?	<b>пролетарием</b>	<b>санаторием</b>	<b>собранием</b>
前置格	о ком? о чём	<b>о пролетарии</b>	<b>о санатории</b>	<b>о собрании</b>

他の男性名詞, 中性名詞と異なって**-ий** (**пролетарий** プロレタリア, **Василий** ヴァシーリー, **санаторий** サナトリウム) を語尾にもつ男性名詞と**-ие** (**собрание** 集会, **внимание** 注意) を語尾にもつ中性名詞は前置格の語尾**-и** (**о пролетарии**, **о Василии**, **в санатории**, **на собрании** など) である。

練習問題 30 以下の文章を書いて, イタリックの名詞の性と格を述べ, 主格を挙げなさい。

1. Мы слушали доклад о событиях *за рубежом*.
2. Вчера мы ходим *с товарищем* в театр.
3. Я говорил *с врачом*.
4. Старик работает в колхозе *сторожем*.
5. Птенец вырос и стал весёлым *певцом*.
6. Мы покрыли дно лодки *камышом*.
7. В лесу пахнет *ландышем*.

練習問題 31 男性名詞 **преподаватель** と **лаборант** を解答に入れて, 以下の質問に口答で次に筆記で答えなさい。

1. Кто вошёл в аудиторию?
2. Чья это книга?
3. Кому студенты отдали свои работы?
4. Кого студенты выбрали председателем собрания?
5. С кем студенты работают в лаборатории?
6. О ком была статья в стенгазете?

練習問題 32 **ученик** と **секретарь** の単数の全ての格を含んだ文章を作りなさい。



文章を書いてその単語に印を付けなさい。

練習問題 33 中性名詞 **строительство, здание, заседание** 格変化させなさい。

これらの名詞を前置格にして文章を作りなさい。

練習問題 34 **карандаш, луч, кузнец, солнце, лицо, палец, скворец, птенец** の造格

形を書きなさい。

### 単数生格と前置格で特殊な変化をするいくつかの男性名詞

語尾-**y(-ю)**をもつ生格

材料や物質の量や部分を表すとき、いくつかの男性名詞は単数生格で語尾-**y(-ю)**をとる：**сахару** 砂糖，**стакан чаю** 一杯のお茶，**килограмм мёду** 蜂蜜 1 キロ，**купить сахару, мёду** 砂糖，蜂蜜を買うこと，**выпить чаю** お茶を飲むこと，**набрать хворосту** 古枝を集めること，  
名詞 **хлеб** パン，**овёс** カラスムギは単数生格の語尾に-**y** を取らない。

注—前置詞句で時として単数生格の語尾-**y** が起こることがある，つまり **он вышел из дому, из лесу**，彼は家から来た，森から，**я шёл до дому час** 家に帰るのに一時間かかった。**я ждал около часу** およそ一時間私は待った。このような場合，強調点はしばしば前置詞に移動している。

練習問題 35 以下の文章を読んでイタリックの名詞の語尾-**y(-ю)**を説明しなさい。

1. Налейте мне пожалуйста, чашку *чая*. 2. Дайте мне, пожалуйста, кило *сахару* и стакан *мёду*.
3. Ты пойдёшь в магазин? Купи мне, пожалуйста, *хлеба, сыру* и *сахару*. 4. Не уходи, мы выпьем *чая*.

語尾-**y(-ю)**をもつ前置格

いくつかの男性名詞は前置詞 **в** と **нв**（それが場所・機会・時間を意味するとき）の後の前置格で強勢のある語尾-**y(-ю)**を取る。

(а)**в лесу** 森で，**в саду** 庭で，**в углу** 角で，**в шкафу** 戸棚に，**в носу** 鼻の中，**в глазу** 眼の中，

**во рту** 口の中, **в бою** 戦闘中, **в тылу** 後方で, **в плену** 捕虜の身で, **в Крыму** クリミアで, **в дыму** 煙の中で, **в снегу** 雪の中で

(b)**на берегу** 岸で, **на мосту** 橋の上で, **на лугу** 草原で, **на носу** 鼻の上で, **на шкафу** 棚の上に, **на лбу** 額の上に, **на посту** 哨所で, **на краю** 辺境で, **на Дону** ドナ川で,  
**в каком году?** 何年に? — **в 1988 году** 1988 年に,  
**в которм часу?** 何時に? — **в первом часу** 12 時に

練習問題 36 以下の文章を読んで, イタリックの名詞の格を述べて主格を挙げなさい。力点を付けなさい。

例: лес — в лесу

1. Мы долго гляли *в лесу*. 2. Пожелтели листья *в саду*. 3. Туристы разожгли костёр *на берегу* реки. 4. *На посту* стоит часовой. 5. *На мосту* большое движение. 6. Отпуск мы провели *в Крыму*. 7. В каком *году* вы родились? --- Я родился *в 1962* гоау. 8. В которм часу вы пришли домой?

練習問題 37 男性名詞で前置格語尾-**у(-ю)**をもつものを含んだいくつかの文章を作りなさい。

練習問題 38 単語 **лето, море, солнце, отдых, санаторий**, 男性名詞の前置格 (**на берегу, в лесу** など) と句 **провести лето, радоваться одыху, любоваться морем, закатом, вспоминать о лете** を使って作文をしなさい。

## 第二変化型

この変化型は語尾が**-а, -я**の女性名詞を含んでいる。

第一変化型と同様に第二変化型も名詞の語幹が硬子音か軟子音かによって異なった語尾を有している。

語幹が硬子音で終わるもの

				語尾	語幹の語尾が <sup>ズ</sup> -г-к-х		語尾
主格	кто ? что ?	страна	женщина	-а	рука	дорога	-а
生格	кого? чего?	страны	женщины	-ы	руки	дороги	-и
与格	кому? чему?	стране	женщине	-е	руке	дороге	-е
対格	кого? что?	страну	женщину	-у	руку	дорогу	-у
造格	кем? чем?	страной	женщиной	-ой	рукой	дорогой	-ой
前置格	о ком? о чём	о стране	женщине	-е	о руке	о дороге	-е

語幹が軟子音で終わるもの

					語尾	語尾	
主格	кто ? что ?	земля	семья	стая	-я	армия	-я
生格	кого? чего?	земли	семьи	стаи	-и	армии	-и
与格	кому? чему?	земле	семье	стае	-е	армии	-и
対格	кого? что?	землю	семью	стаю	-ю	армию	-ю
造格	кем? чем?	землѐй	семѐй	стает	-ѐй,ей	армией	-ей
前置格	о ком? о чём	о земле	о семь	о стает	-е	об армии	-и

(a)硬子音の語尾をもつ名詞は主格で**-а** 生格で**-ы** (しかし **г,к,х** の後では **и**) , 与格と前置格で**-е**, 対格で**-у** を造格で**-ой, -ою** の語尾をとる。

(b)名詞の語尾が**-ия** (армия 軍隊, линия ライン) は生格, 与格と前置格で**-и** (армии линии) をとる。

(c) 男性名詞と各名詞共通で語尾**-а, (-я)** をとるものもまた第二変化型に従う: мужчина 男, дядя おじさん, умница 賢い人

歯擦音あるいは **ц** の後の力点のある場合と無い場合の綴り

歯擦音 (**ж,ч,щ**,) あるいは **ц** の後の造格語尾は力点があれば (межой 境界で, свечой ロウソクで, овцой 羊で) **-ой (-ою)** が綴られる,力点が無ければ (крышей 屋根で рощей 林で, птицей 鳥で, тучей 雲で, лужей 水たまりで) **-ей** が綴られる

練習問題 39 女性名詞 **преподавательница, сестра, лаборантка** を使って以下の質問に口答で答えてから書きだしなさい。これらの語の語尾に下線を付しなさい。

1. Кто вошёл в комнату? 2. Чья это книга? 3. Кому вы написали письмо? 4. Кого вы видели на собрании? 5. С кем разговаривали по телефону? 6. О ком вы говорили с товарищем?

練習問題 40 単語 **фабрика, книга, аудитория** を格変化させなさい。これらの語の前置格型を使って文を作りなさい。

練習問題 41 以下の文章を書きだしてイタリックで書かれた語の力点を書きなさい。

1. Вершина горы закарывалась *тучей*? 2. Мы шли *рощей* 3. Комната освещалась *свечой* 4. Ласточки свили гнездо под *крышей* 5. Мы долго любовались *птицей*.

### 第三変化型

この変化型は女性名詞で無語尾、語幹が軟子音字か硬・軟歯擦音のものが含まれる。

		語尾				
主格	кто? что?	жизнь	ночь	рожь	мышь	無語尾
生格	кого? чего?	жизни	ночи	ржи	мышь	-и
与格	кому? чему?	жизни	ночи	ржи	мышь	-и
対格	кого? что?	жизнь	ночь	рожь	мышь	主格に同じ
造格	кем? чем?	жизнью	ночью	рожьё	мышью	-(ь)ю
前置格	о ком? о чём	о жизни	о ночи	о ржи	о мышь	-и

(a)第三変化型の名詞の対格と主格は常に同じである：

(b)生格，与格と前置格の語尾は-и（жизни, ночи, ржи, мышь）；

(c)造格の語尾は-(ь)ю（жизнью など）；

(d)いくつかの名詞（単数の全ての他の格の語幹に力点がある）は場所を示すとき，たとえば，  
цепь 鎖，цепи, цепью, *дага на цепи*, степь ステップ，степи, степию, *о степи дага, в степи, кровь*  
血液，крови, кровью, *дага, в крови* 前置格の語尾に力点がくる。

練習問題 42 以下の文章を読んで、イタリックの単語の格を述べなさい。

1. Широко раскинулась *степь*. Хорошо *в степи*. 2. Труд людей преобразает *степь*. Огни стройки горят *над степью*. 3. Мы были на заводе, в цехе, где льют сталь.

練習問題 43 名詞 *речь, честь, смелость* を格変化させなさい。

練習問題 44 単語 *осень, зима, весна, лето* の格変化にその季節に属する月の名前を格変化させなさい。

練習問題 45 以下の文章を書きだして、イタリックの名詞の語尾-*е, -и* に注意しなさい。

1. Мы были на Красной *площади*. 2. На *площадке* пере домом играет дети. 3. Я записываю лекции в общей *тетради*, а новые слова-маленькой *тетради*.

練習問題 46 以下の名詞を格変化させなさい；*ночь, ночка, кровать, лошадь, лошадка, ступень, ступенька*

### 名詞複数形の格変化

三つの変化型の名詞は複数形では同じ変化をする、すなわち与格で-*ам(-ям)*、造格で-*ами(-ями)*をとる（*людьми, дверьми, лошадьми* を除く）そして前置格で-*ах(-ях)*をとる。生格の語尾は様々である。

	第一変化型						語尾
主格	заводы	огни	герои	дела	поля	здания	
生格	заводов	огней	герев	дел	полей	зданий	
与格	заводам	огням	герям	делам	полям	зданиям	-ам(-ям)
対格	заводы	огни	герев	дела	поля	здания	
造格	заводами	огнями	героями	делами	полями	зданиями	-ами(-ями)
前置格	о заводах	об огнях	о героях	о делах	о полях	о зданиях	-ах(-ях)

	第二変化型		第三変化型		語尾
主格	земли	женщины	армии	степи	
生格	земль	женщин	армий	степей	
与格	землям	женщинам	армиям	степям	-ам(-ям)
対格	земли	женщин	армии	степи	
造格	землями	женщинами	армиями	степями	-ами(-ями)
前置格	о землях	о женщинах	о армиях	о степях	-ах(-ях)

1, 名詞が活動体を意味していれば, その複数対格と複数主格は同一 (герев, женщин) ; 名詞が不活動体を意味していれば, その複数対格と複数主格は同一 (заводы, огни, дела, поля, земли, степи) である。

2, 複数主格の語尾が-ья で終わる男性名詞と中性名詞 (братья, деревья) はすべての格で-ь を有する ; 生格 братьев, деревьев 与格 братьям, деревьям 造格 братьями, деревьями 前置格 о братьях, о деревьях

練習問題 47 イタリアの単語を複数形にして文章を書きだしなさい。

1. Преподаватель дал студенту задание. 2. Я хочу поговорить об этом с преподавателем. 3. Преподавательница разговаривает со студенткой. 4. Во время каникул мы были в театре в музее. 5. Ученики рассказали учителю о каникулах. 6. Мы говорили о книге и о фильме. 7. В воскресенье я поеду в гости к другу. 8. Я написал письмо товарищу. 9. В магазине была много народу. 10. В городе и в деревне строятся новые жилые дома. 11. Мне нужно послать сестре телеграмму. 12. Она пошла на каток с подругой.

—続く